

MED<sup>9</sup>EL



Govorni procesor v eni enoti  
RONDO 3

Kratek priročnik

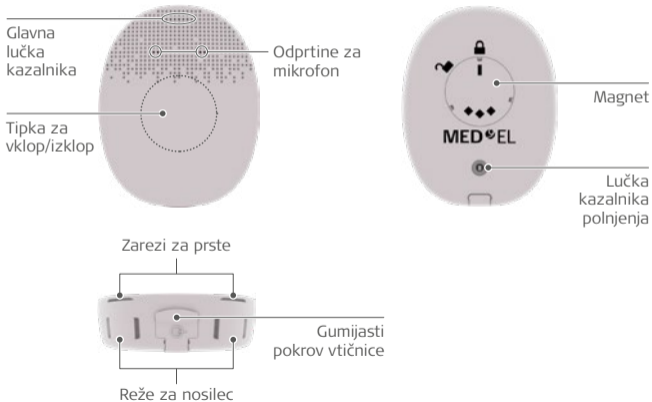


# Vsebinsko kazalo

Polnjenje naprave RONDO 3 . . . . .	2	Povezava prek naprave AudioLink . . . . .	15
Vklop naprave RONDO 3 . . . . .	4	Uporaba adapterja telefonske tuljave . . . . .	16
Preverjanje stanja baterije . . . . .	6	Pritrditev dodatka WaterWear . . . . .	17
Zamenjava pokrova . . . . .	7	Vklop načina letenja . . . . .	18
Menjava magneta . . . . .	8	Preskušanje mikrofонов RONDO 3 . . . . .	19
Uporaba pritrditvenih sponk . . . . .	10	Vzorci lučk . . . . .	20
FineTuner Echo . . . . .	12	Funkcija preverjanja povezave . . . . .	22
Uporaba aplikacije AudioKey . . . . .	14	Čiščenje pripomočka RONDO 3 . . . . .	24

Kratek priročnik za RONDO 3 se uporablja kot vodič za enostavno uporabo govornega procesorja. Več informacij o predvideni uporabi, indikacijah, kontraindikacijah, opozorilih in previdnostnih ukrepih za napravo RONDO 3 ter za celotne informacije o napravi FineTuner Echo in drugih dodatkih glejte uporabniški priročnik za RONDO 3.

# Govorni procesor v eni enoti RONDO 3



## Polnjenje naprave RONDO 3

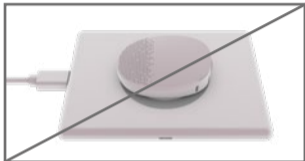


- 1** Kabel USB vstavite v polnilno blazinico.
- 2** Drugi konec kabla vključite v adapter za stensko vtičnico ali v vrata USB računalnika, televizorja, tabličnega računalnika itd.
- 3** Izklopite napravo RONDO 3 in jo namestite točno na sredino polnilne blazinice, tako da je logotip MED-EL obrnjen navzgor.
- 4** Oranžna lučka kazalnika kaže, da se naprava RONDO 3 polni. Ko lučka ne sveti več, je naprava RONDO 3 napolnjena. To traja približno 2,5 do 4 ure.



**5** Za polnjenje pripomočka RONDO 3 lahko uporabite tudi polnilni kabel RONDO 3 in prenosno baterijo. Odprite gumijasti pokrov vtičnice in vključite kabel v vtičnico. Drugi konec vključite v prenosno baterijo.

! Polnilni kabel RONDO 3 lahko priključite samo v prenosne baterije. Ne priključite ga v računalnike, televizorje ali druge naprave.



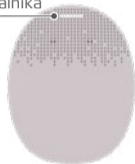
! Prepričajte se, da ste RONDO 3 pravilno namestili na polnilno blazinico. Logotip MED-EL mora biti obrnjen navzgor.

# Vklop naprave RONDO 3



- 1** Za približno 2 sekundi pritisnite tipko za vklop/izklop na sredini govornega procesorja.

Bela  
lučka kazalnika

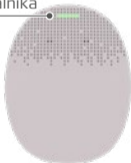


- 2** Glavna lučka kazalnika postane bela. Govorni procesor je zdaj vklopljen.

Modra  
lučka kazalnika



Zelena  
lučka kazalnika








- 3 Glavna lučka kazalnika utripa modro glede na to, kateri program je izbran. 1 utrip pomeni, da je izbran program 1, 2 utripa pomenita, da je izbran program 2 in tako naprej.
- 4 Če je vključena funkcija preverjanja povezave, lučka kazalnika utripa rdeče. Lučka kazalnika utripa zeleno, ko je naprava RONDO 3 pravilno nameščena na glavi.
- 5 Napravo RONDO 3 morate namestiti čez vsadek, tako da je logotip MED-EL obrnjen proti glavi, mikrofona pa navzgor.

# Preverjanje stanja baterije

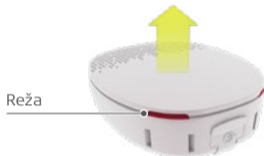
**1** Prepričajte se, da je pripomoček RONDO 3 vključen.

**2** Na kratko pritisnite tipko za vklop/izklop. Glavna lučka kazalnika utripa glede na to, koliko baterije je še preostalo.

Vzorec utripanja	Pomen	Ukrep
	Baterija je do konca napolnjena (75 % do 100 %)	Brez
	Napolnjenost baterije 50 % do 75 %	Brez
	Napolnjenost baterije 25 % do 50 %	Brez
	Nizka napolnjenost baterije do 25 %	Kmalu bo potrebno polnjenje govornega procesorja.
	Nizka napolnjenost baterije	Napolnite govorni procesor.



# Zamenjava pokrova



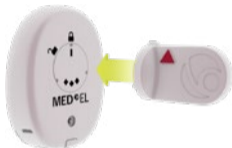
- 1 Noht vstavite v režo nad vtičnico, med procesor in pokrov. Nežno privzdignite pokrov in ga odstranite.




- 2 Nad procesor postavite nov pokrov in ga potisnite navzdol, dokler ne zaskoči na svoje mesto.


- ! Pokrov morate zamenjati vsake tri mesece, da zagotovite čim boljši sluh z napravo RONDO 3.

# Menjava magneta



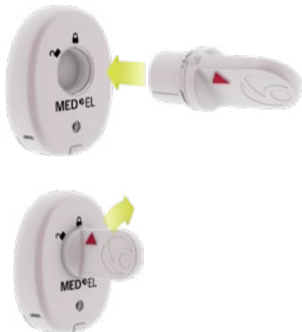
- 1** Orodje za zamenjavo magneta postavite čez magnet tako, da je puščica na orodju obrnjena proti simbolu zaklenjene ključavnice .



- 2** Orodje obrnite proti simbolu odklenjene ključavnice . Magnet dvignite iz naprave RONDO 3.

- !** Družba MED-EL močno priporoča, da magneta ne zamenjate sami. V primeru kakršnega koli draženja kože ali za zamenjavo magneta se obrnite na svojega zdravnika.

- 3** Z orodjem dvignite nov magnet, tako da je ▲ puščica na orodju nad belo črtico na magnetu.
- 4** Magnet namestite v procesor, tako da je puščica obrnjena proti simbolu odklenjene ključavnice 🗝️.
- 5** Orodje obrnite, tako da kaže proti simbolu zaklenjene ključavnice 🔒.



# Uporaba pritrditvenih sponk

Na voljo so tri sponke: lasna pritrditvena sponka z nosilcem, pritrditvena sponka za oblačila z nosilcem in pritrditvena sponka za oblačila z držalom.

## Uporaba pritrditvenih sponk z nosilcem

- 1** Potisnite en jeziček in nato še drugi jeziček nosilca v reži na levi oz. desni strani gumijastega pokrova vtičnice. Pritrdite ga lahko na katero koli stran govornega procesorja.
- 2** Sponko ustrezno pritrdite na lase ali oblačila.
- 3** Če želite odstraniti sponko, vstavite noht pod jeziček, ki je bližje gumijastemu pokrovu vtičnice, in privzdignite nosilec.

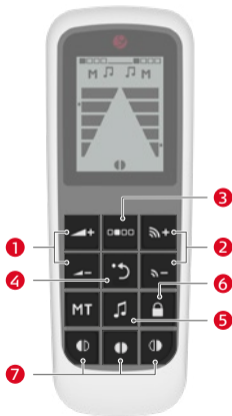


## Uporaba pritrditvenih sponk z držalom

- 1** Govorni procesor z eno roko držite z zgornjo stranjo obrnjeno navzgor, držalo pa držite med kazalcem in palcem druge roke.
- 2** Nato potisnite držalo na govorni procesor, tako da se najprej prvi jeziček, nato pa še drugi zatakne v režo, ki je najdlje oddaljena od gumijastega pokrova vtičnice.
- !** Pazite, da se vrvica ne ujame pod držalo.
- 3** Ustrezno pritrdite na oblačila.
- 4** Če želite odstraniti sponko, vstavite noht pod eno stran držala in nežno privzdignite.




# FineTuner Echo






- 1 **Glasnost**  
Zvečanje ali zmanjšanje glasnosti
  - 2 **Občutljivost**  
Povečanje ali zmanjšanje zvočne občutljivosti
  - 3 **Izbira programa**  
Izberite program
  - 4 **Privzeto**  
Nastavitev glasnosti in zvočne občutljivosti na privzeto vrednost, ki jo določi vaš avdiolog
  - 5 **AudioLink**  
Vklon ali izklop povezave z napravo AudioLink.
  - 6 **Ključavnica tipkovnice**  
Pridržite za nekaj sekund, da zaklenete ali odklenete tipkovnico.
  - 7 **Izbira procesorja**  
Izberite levi, desni ali oba govorna procesorja
- ! Upoštevajte, da ima pri pripomočku RONDO 3 gumb za nadzor samo funkcijo načina preverjanja.

## Seznanjanje naprave FineTuner Echo

1. Izključite pripomoček RONDO 3.  
Namestite ga na hrbtno stran naprave FineTuner Echo.
2. Vključite napravo RONDO 3.  
Naprava se bo samodejno seznanila z napravo FineTuner Echo.
3. Ko se uspešno seznanita, se na zaslonu prikaže simbol .



## Menjava baterije

1. S pomočjo kovanca zavrtite pokrov prostora za baterije, da je obrnjen proti simbolu .
2. Previdno odstranite pokrov in se prepričajte, da črni silikonski obroč ne izpade.
3. Vstavite baterijo CR2032, tako da je znak + obrnjen navzgor.
4. Pokrov namestite čez prostor za baterije, tako da je obrnjen proti simbolu . S pomočjo kovanca zavrtite pokrov, da je obrnjen proti simbolu .

# Uporaba aplikacije AudioKey

Aplikacijo AudioKey lahko uporabljate za krmiljenje naprave RONDO 3 s telefonom, poleg tega pa ima še nekaj drugih uporabnih funkcij.

- Glasnost, zvočno občutljivost in druge nastavitve nastavite neposredno prek telefona.
- Izgubljeno napravo RONDO 3 poiščite s funkcijo »Poišči moj procesor«.
- Drugim uporabnikom, na primer otroku, pomagajte pri uporabi naprave RONDO 3.
- Spremljajte uporabo s preverjanjem statistike naprave RONDO 3.

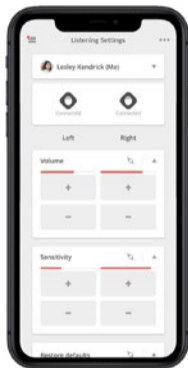
Optično preberite kodo QR za takojšen prenos aplikacije AudioKey:



Prenos za iPhone



Prenos za Android





# Povezava prek naprave AudioLink

AudioLink je univerzalna naprava za povezovanje žepne velikosti, ki jo lahko uporabljate za brezžično pretakanje telefonskih klicev, zvoka in glasbe v napravo RONDO 3.

- Kličite s sistemom Android, iPhone ali katerim koli drugim pametnim telefonom.
- Poslušajte glasbo iz telefona ali glasbene naprave.
- Pretakajte zvok iz televizorja.
- Uporabljajte napravo AudioLink kot daljinski mikrofonski, da zagotovite boljši sluh v zahtevnejših okoljih.



Za več podrobnosti in navodila za povezavo preverite našo spletno podporo na [medel.com/support/AudioLink](http://medel.com/support/AudioLink).

# Uporaba adapterja telefonske tuljave

Adapter telefonske tuljave pripomočka RONDO 3 je vtična naprava, ki omogoča uporabo slušnih zank na javnih mestih ter telefonov z omogočeno telefonsko tuljavo.

- 1 Govorni procesor odstranite z glave.
- 2 Odprite gumijasti pokrov vtičnice.
- 3 Adapter telefonske tuljave vključite v vtičnico. Pripomoček RONDO 3 nato samodejno zazna signal s slušne zanke ali vratne zanke.
- 4 Če želite izključiti funkcijo telefonske tuljave, odstranite adapter telefonske tuljave iz govornega procesorja.



- ! Tipka za izbiro vhoda (MT) naprave FineTuner Echo nima nobenega vpliva na adapter telefonske tuljave. Zdravstvi delavec vam lahko nastavi glasnost adapterja za posamezni program govornega procesorja.

# Pritrditev dodatka WaterWear

Napravo RONDO 3 lahko zaščitite pred vodo z dodatkom WaterWear in tako uživate v svojih priljubljenih vodnih aktivnostih.

- WaterWear poskrbi za popolno vodoodpornost vašega procesorja.
- Uporabljate ga lahko v sladki, slani in klorirani vodi.
- Pokrove dodatka WaterWear lahko uporabite največ 3-krat.

Za več podrobnosti in navodila za pritrditev dodatka WaterWear preverite našo spletno podporo na [www.medel.com/WaterWear](http://www.medel.com/WaterWear)



# Vklop načina letenja

Način letenja vključite vsakič, ko se vkrcate na letalo ali vstopite v okolje, kjer je prepovedano oddajanje radijskih frekvenc (RF).

1. Izključite govorni procesor in počakajte vsaj 2 sekundi.
2. Vključite govorni procesor in počakajte, da glavna lučka kazalnika prvič utripne v modri barvi.
3. Ponovite koraka 1 in 2.
4. Znova ponovite koraka 1 in 2.
5. Še enkrat ponovite koraka 1 in 2.
6. Lučka kazalnika kratko utripne rdeče, da potrdi uspešen vklop načina letenja. Če ne vidite rdeče lučke, ponovite korake od 1 do 5.



## Izklop načina letenja

1. Izklopite govorni procesor in počakajte 2 sekundi.
2. Vključite govorni procesor.

# Preskušanje mikrofонов

Svojo napravo FineTuner Echo lahko uporabite za preskušanje pravilnega delovanja mikrofонов govornega procesorja.

1. Vključite napravo RONDO 3.
2. Namestite jo na zadnjo stran naprave FineTuner Echo.
3. Govorite v mikrofona govornega procesorja. Zelena lučka na napravi FineTuner Echo mora utripati v ritmu vašega glasu.
4. Če zelena lučka ne utripa, nastavite glasnost na napravi FineTuner Echo.
5. Če zelena lučka še vedno ne utripa, v celoti napolnite govorni procesor in poskusite znova.
6. Če naprava RONDO 3 še vedno ne deluje pravilno, se za pomoč obrnite na prodajalca polževih vsadkov.



Za več nasvetov glede odpravljanja težav glejte uporabniški priročnik.

# Vzorci lučk

## Stanje govornega procesorja

## Pomen

## Pripombe



Lučka kazalnika za vklop

Bela lučka zasveti ali preneha svetiti, ko pritisnete tipko na sredini govornega procesorja.



Lučka kazalnika za izklop



Izbran program 1 do 4

Modra lučka kazalnika utripa glede na izbrani program (tj. po vklopu procesorja ali spremembi programa).



Prejet in sprejet ukaz naprave FineTuner Echo



Lestvica v sekundah

Potrditveni vzorec  
za način letenja

Pomen



Način letenja je uspešno vključen

Lučka kazalnika polnjenja

Pomen

Pripombe



Baterija govornega  
procesorja se polni

Lučka se izklopi, ko je baterija do  
konca napolnjena.

0 1 2 3  
Lestvica v sekundah

## Vzorec preverjanja povezave

### Pomen

### Pripombe



Ko nad vsadek namestite govorni procesor, ki je programiran za vsadek prejšnje generacije (npr. C40+, C40): Pomeni delovanje govornega procesorja.

Velja samo za vsadke predhodne generacije (npr. C40, C40+).



Ko nad vsadek namestite govorni procesor, ki je programiran za vsadek nove generacije: zaznan je pravilni vsadek. Kaže delovanje govornega procesorja in vsadka.

Velja samo za vsadke PULSAR, SONATA, CONCERTO, SYNCHRONY in novejše generacije



5 sekunde

Izbirni vizualni kazalnik za preverjanje aktivirane povezave. To preverjanje se ponovi vedno, ko se govorni procesor premakne glede na vsadek.

Aktivacijo lahko opravi vaš avdiolog.



Lestvica v sekundah



## Vzorec preverjanja povezave



### Pomen

### Ukrep

### Pripombe

Povezava govornega procesorja in vsadka je prekinjena

Govorni procesor namestite čez mesto vsadka.

Če lučka še naprej utripa, se obrnite na kliniko, avdiologa ali družbo MED-EL. Govorni procesor se bo samodejno izklopil po 5 minutah (ni stimulacije). Avdiolog lahko deaktivira funkcijo samodejnega izklopa.

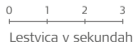
Govorni procesor je nameščen čez neustrezen vsadek (uporabniki z obojestranskim vsadkom).

Govorni procesor namestite čez ustrezni vsadek.

Govorni procesor se je izklopil zaradi praznih baterij (če naboj baterije še vedno zadostuje za napajanje govornega procesorja).

Govorni procesor je v načinu preverjanja mikrofona.

Govorni procesor izklopite in ga znova vklopite.



# Čiščenje pripomočka RONDO 3

Govorni procesor je zasnovan tako, da je trpežen in zanesljiv. Ob skrbnem ravnanju bo svojo funkcijo opravljal dolgo časa.

- Zunanje dele govornega procesorja vsaj enkrat na teden temeljito obrišite z vlažno krpo in jih pustite, da se povsem posušijo.
- Govornega procesorja ne čistite v vodi ali pod vodnim curkom in ne uporabljajte agresivnih čistil.
- Preprečite vdor vode v govorni procesor prek priključkov.
- Zaščitnih membran pokrova ne čistite, da jih ne poškodujete.
- Po potrebi očistite kontakte vtičnice, uporabite vatirano paličico in nekoliko čistilnega alkohola. Po čiščenju jih previdno obrišite do suhega. Ne dotikajte se kontaktov vtičnic.
- Govornega procesorja ali katerega koli drugega dela sistema ne sušite v sušilnem kompletu.



Za več informacij o osnovni negi in vzdrževanju govornega procesorja glejte uporabniški priročnik.





MED-EL Elektromedizinische Geräte GmbH  
Fürstenweg 77a, 6020 Innsbruck, Austria  
office@medel.com

medel.com

